

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 1 7 6 6 7 2 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 131 766 727 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 06		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金金 Postage 円 (yen)		諸料金金 Other charges 円 (yen)	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Song Gae-jin Song Gae-jin 203, 108-dong, 377 Dokso-dang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Eungbong-dong, Kumho Hyundai Apartment) Postal Code 04720			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD	TEL 0503-6548-4636 FAX 0503-6548-4636
Cosmetic Shampoo						1		USD3.79	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 379 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 1 7 6 6 7 2 7 | P *

item number

FN 131 766 727 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 06		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Song Gae-jin Song Gae-jin 203, 108-dong, 377 Doksodang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Eungbong-dong, Kumho Hyundai Apartment)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 04720				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 0503-6548-4636	
Cosmetic Shampoo				1		USD3.79	FAX 0503-6548-4636	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 10 / 06
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN131766727JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Song Gae-jin Song Gae-jin 203, 108-dong, 377 Doksodang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Eungbong-dong, Kumho Hyundai Apartment) 04720, KOREA TEL 0503-6548-4636 FAX 0503-6548-4636	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Shampoo			1	USD 3.79	USD 3.79
総合計 (Total)			1		USD 3.79

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 131 766 727 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 06		損害要償額		郵便料金 送料金	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address			
				Song Gae-jin Song Gae-jin 203, 108-dong, 377 Doksodang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Eungbong-dong, Kumho Hyundai Apartment)			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 04720	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 0503-6548-4636
Cosmetic Shampoo				1		USD3.79	FAX 0503-6548-4636
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
							日本円換算合計 (円)
							Total Value 379 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



* F N 1 3 1 7 6 6 7 2 7 | P *

お問い合わせ番号(item number): EN 131 766 727 JP

✂ 後、紙巾の端を切り、
筒の両端に布を縫い、
筒の両端に布を縫い、
筒の両端に布を縫い、
✂

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan Gae-jin Song Gae-jin 203, 108-dong, 377 Dokso-dang-ro, Seongdong-gu, Seoul (Eungbong-dong, Kumho Hyundai Apartment)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04720 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Cosmetic Shampoo		郵便料金 (円) 送料金 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)	
HSコード 1		正味重量 1	
原産国 1		価格 USD 79	
個数 1		損毀要償額 (円) 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈品 ☒ 販売品 ☐ 返送品 ☐ 書類 ☐	
No commercial value for customs purpose only		日本円換算 額合計 (円) 379	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		04720 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Cosmetic Shampoo		郵便料金 (円) 送料金 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)	
HSコード 1		正味重量 1	
原産国 1		価格 USD 79	
個数 1		損毀要償額 (円) 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈品 ☒ 販売品 ☐ 返送品 ☐ 書類 ☐	
No commercial value for customs purpose only		日本円換算 額合計 (円) 379	